

Città di Cantù 29th International Piano and Orchestra Competition 29th April - 5th May 2019



Con il patrocinio di



ORGANIZZAZIONE/ORGANIZATION
Nuova Scuola di Musica di Cantù
Città di Cantù

PRESIDENTE/PRESIDENT
Cristina Molteni

DIRETTORE ARTISTICO e COORDINATORE
ARTISTIC DIRECTOR and COORDINATOR
Vincenzo Balzani

PHILHARMONIC ORCHESTRA
"Mihail Jora", Bacau - Romania

DIRETTORE/CONDUCTOR
Ovidiu Balan

ISCRIZIONE/APPLICATION FORM
entro/before 15th April 2019

Città di Cantù 29th International Piano and Orchestra Competition

Apice e coronamento dell'attività della *Nuova Scuola di Musica di Cantù* è il CONCORSO INTERNAZIONALE PER PIANOFORTE ED ORCHESTRA CITTÀ DI CANTÙ con la sua formula unica al mondo, nata dall'intraprendenza e dal coraggio di Giuliano Molteni, presidente della Nuova Scuola di Musica di Cantù e direttore esecutivo del concorso e di Vincenzo Balzani, direttore artistico e coordinatore della giuria. La Nuova Scuola di Musica di Cantù ha portato avanti l'idea, anzi l'invenzione del suo Direttore Artistico, *M^o Vincenzo Balzani*, e l'ha fatta crescere in questi 29 anni tanto che il Concorso, unico nel suo genere, è conosciuto in tutto il mondo ed ha avuto importantissimi riconoscimenti da grandi pianisti, molti dei quali sono stati in varie commissioni. Ma senza gli amici e sponsor della Scuola, il "Città di Cantù" sarebbe stato solo una bellissima idea. Fondamentale il supporto del Comune di Cantù, della Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù, del Lions Club Cantù e Mariano, della BLM Group, della Fondazione De Ponti, della Kawai della Furcht Pianoforti e di molti altri Amici del Concorso.

Le più grandi scuole pianistiche inviano annualmente i loro allievi. Non a caso in questi 26 anni il nostro Concorso ha laureato grandi vincitori. Tra questi ormai affermati in Italia e all'estero citiamo: Olga Kern (Russia), Elisaveta Blumina (Russia), Igor Kamenz (Russia), Victor Chestopal (Russia), Ingrid Fliter (Argentina), Lory Kaufman (USA), Stanislav Judenich (Uzbekistan), Vsevolod Dvorkine (Russia), Massimiliano Ferrati (Italia), Francesco Grillo (Italia), Andrea Bacchetti (Italia), Vitaly Samoshko (Ucraina), Oleg Poliansky (Russia), Jung-Hee Park (Corea), Roberto Plano (Italia), Vera Kameneva (Russia), Alexander Romanovsky (Ucraina), Hubert Salwarowsky (Polonia), Stefan Ciric (Jugoslavia), Mariangela Vacatello (Italia), Maria Mazo (Russia), Mihai Boitan (Romania), Pietro Gatto (Italia), Mariya Kim (Ucraina), Federico Colli (Italia), Scipione Sangiovanni (Italia), Irina Dubovik (Russia).

Il Concorso, giunto alla 29^o edizione, rende possibile ai partecipanti provenienti da tutto il mondo di interpretare tutti i concerti per pianoforte e orchestra classici e romantici da loro scelti accompagnati da un'Orchestra Sinfonica di livello internazionale, un privilegio rarissimo che viene offerto proprio a Cantù.

INTERNATIONAL COMPETITION FOR PIANO AND ORCHESTRA CITTÀ DI CANTÙ, the peak and the culmination of the activities carried out by *Nuova Scuola di Musica di Cantù*, with its unique formula in the world. The Competition is born thanks to the initiative and courage of Giuliano Molteni, president of Nuova Scuola di Musica di Cantù and executive director of the competition and Vincenzo Balzani, artistic director and jury coordinator.

Nuova Scuola di Musica di Cantù has carried forward the idea, indeed the invention of its Artistic Director, *Maestro Vincenzo Balzani*, and has made it grow in these 29 years so that the Competition, unique in its kind, is known all over the world and has had very important awards from great pianists.

But without our friends and our sponsors, the "Città di Cantù" would have been just a wonderful idea. The financial support of Comune di Cantù, Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù, Lions Club Cantù - Mariano Comense, BLM Group, Fondazione De Ponti, Kawai and Furcht Pianoforti and many other Friends of the Competition are fundamental.

The greatest piano schools in the world send their students annually. It is no coincidence that in these 29 years our Competition has graduated great winners. Among these, affirmed in Italy and abroad, we mention: Olga Kern (Russia), Elisaveta Blumina (Russia), Igor Kamenz (Russia), Victor Chestopal (Russia), Ingrid Fliter (Argentina), Lory Kaufman (USA), Stanislav Judenich (Uzbekistan), Vsevolod Dvorkine (Russia), Massimiliano Ferrati (Italy), Francesco Grillo (Italy), Andrea Bacchetti (Italy), Vitaly Samoshko (Ukraine), Oleg Poliansky (Russia), Jung-Hee Park (Korea), Roberto Plano (Italy), Vera Kameneva (Russia), Alexander Romanovsky (Ukraine), Hubert Salwarowsky (Poland), Stefan Ciric (Yugoslavia), Mariangela Vacatello (Italy), Maria Mazo (Russia), Mihai Boitan (Romania), Pietro Gatto (Italy), Mariya Kim (Ukraine), Federico Colli (Italy), Scipione Sangiovanni (Italy), Irina Dubovik (Russia).

Next *Competition will be the 29th edition* and during all this years makes it possible for participants from all over the world to play all the classical and romantic piano and orchestra concerts they have chosen accompanied by an international Symphony Orchestra, a very rare privilege that is offered in Cantù.



Con il patrocinio di



Presidente/President
Cristina Molteni

Organizzazione /Organization
Nuova Scuola di Musica di Cantù
Città di Cantù - Ufficio Cultura

Direttore Artistico/Artistic Director
Vincenzo Balzani

Segreteria e Interprete/Secretary and interpreter
Tiziana Bosisio

Orchestra Filarmonica
"Mihail Jora" di Bacau, Romania

Direttore d'Orchestra/Conductor
Ovidiu Balan

Pianisti accompagnatori/Accompanying pianists
Vsevolod Dvorkine
Gabriel Mengher
Antonio Tarallo

GIURIA/JURY

Hubert Stuppner, Italia
Presidente/President

Robert Andres, Portogallo-Croazia

Pavel Ionescu, Romania

Stefano Lamon, Italia

Cristina Molteni, Italia

Philippe Raskin, Belgio

Antonio Tarallo, Italia

PREMI • PRIZES

SEZIONE/SECTION A

- 1° premio/prize € 5.000 offerto da/given by Comune di Cantù
2° premio/prize € 2.000 offerto da/given by Lions Club Cantù - Mariano Comense
3° premio/prize € 1.000



SEZIONE/SECTION B

- 1° premio/prize € 5.000 offerto da/given by Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù
2° premio/prize € 2.000
3° premio/prize € 1.000



SEZIONE XXI SECOLO/XXI CENTURY SECTION

- Borsa di studio/Scholarship € 1.500 offerta da/given by Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù

PREMI SPECIALI • SPECIAL PRIZES

BORSA DI STUDIO Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù € 2.500

per il candidato che ammesso a entrambe le finali otterrà il miglior piazzamento complessivo
SCHOLARSHIP given by Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù
to the candidate who, reaching both finals obtains the best overall result

BORSA DI STUDIO "Annamaria Molteni Canepa"

1 concerto con orchestra da tenersi a Bacau (Romania)

Al più giovane e meritevole concorrente non finalista segnalato dalla giuria

SCHOLARSHIP to the youngest and deserving candidate non finalist reported by the jury

BORSA DI STUDIO "Giancarlo Massola" € 1.000

Al miglior esecutore di uno dei concerti di Ludwig van Beethoven segnalato dalla giuria

SCHOLARSHIP to the best performer of one of Ludwig van Beethoven concertos reported by the jury

BORSA DI STUDIO "Aldo Arnaboldi" € 1.000

Al più giovane talento italiano non ammesso alle finali

SCHOLARSHIP To the youngest Italian talent not admitted to the finals

- 1 recital a Milano offerto da/given by Furcht Pianoforti - Università Bocconi
- 2 recitals a Como offerti da/given by Teatro Sociale
- 1 recital a Como offerti da/given by Associazione Carducci

29° Concorso Internazionale per Pianoforte e Orchestra Città di Cantù

29 Aprile - 5 Maggio 2019

1. Il concorso pianistico CITTÀ DI CANTÙ è riservato a pianisti di ogni nazionalità nati dopo il 31 dicembre 1983.

2. I candidati devono far pervenire la propria scheda di iscrizione, debitamente compilata, entro il 15 aprile 2019 (segnalando via e-mail quelle inviate per posta) alla Segreteria del Concorso allegando i seguenti documenti:

- copia documento di identità
- 1 fotografia
- curriculum
- versamento di 100 euro, al netto delle spese bancarie,
- versamento di 20 euro, al netto delle spese bancarie, per la prova con il nostro pianista accompagnatore.

Intestati a:

Nuova Scuola di Musica di Cantù
Concorso Pianistico "Città di Cantù"
Via Pontida, 5 - c.p. 137
22063CANTÙ (CO) - ITALIA
Banco Posta:
IT61 X 07601 10900 000054801691
oppure
Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù
IT77 A 08430 51060 000000985428

3. Nel caso di mancato versamento della tassa di iscrizione il candidato non sarà ammesso alle prove. La quota di iscrizione non verrà rimborsata per nessun motivo.

4. I candidati, prima di iniziare la prima prova, dovranno esibire alla segreteria un documento comprovante la propria identità.

5. Le decisioni della commissione esaminatrice sono inappellabili.

6. Non possono far parte della Commissione Giudicatrice coloro i quali abbiano avuto nei due anni precedenti al concorso (quindi dal 1 gennaio 2017 al 1 maggio 2019) rapporto didattico continuativi con uno o più candidati. La segreteria, a tal fine, farà firmare una auto dichiarazione da ogni giurato all'inizio della prima prova.

7. Nel caso in cui due candidati si siano classificati a pari merito, la commissione esaminatrice può suddividere in parti eguali il premio.

8. La commissione esaminatrice può non assegnare premi qualora non ritenga meritevole alcun candidato.

9. I concerti dovranno essere eseguiti a memoria. Per i concerti della sezione XXI Secolo non è obbligatoria l'esecuzione a memoria.

10. Il concorso si articola in tre fasi:
- prima prova di selezione con secondo pianoforte;
- seconda prova semifinale con orchestra;
- terza prova finale con orchestra.
Tutte le prove saranno pubbliche.

11. I vincitori si esibiranno gratuitamente nei concerti premio. L'eventuale rifiuto comporta l'annullamento del premio.

12. Per la prima prova sarà messo a disposizione dei candidati il collaboratore pianistico al secondo pianoforte che sarà a disposizione dei concorrenti durante i giorni di appello per le prove libere: il 27 aprile per la sezione A e il 28 aprile per la sezione B e per la sezione XXI secolo. È consentito comunque presentarsi con il proprio collaboratore pianistico. L'ordine di svolgimento delle prove libere verrà comunicato all'appello mentre quello della prova eliminatoria verrà comunicato per tempo a tutti gli iscritti. Nel caso in cui i concorrenti non eseguano la cadenza originale dovranno fornire due copie della stessa alla segreteria all'atto dell'iscrizione.

13. Nel caso di produzione radiofonica o televisiva o di registrazione audio e/o video delle prove del concorso, dei concerti-premio, i candidati partecipanti non hanno diritto di avanzare alcuna pretesa o richiesta finanziaria nei riguardi degli Enti di produzione e trasmissione.

14. PROGRAMMA

Un concerto per pianoforte e orchestra scelto tra i seguenti:

SEZIONE A

Bach: BWV 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058
Mozart: KV 271, 413, 414, 415, 453, 466, 467, 482, 488, 491, 503, 537, 595
Beethoven: tutti

SEZIONE B

Chopin: 1°, 2°
Schumann: La minore
Liszt: 1°, 2°, Totentanz
Mendelssohn: 1°
Brahms: 1°, 2°
Ciaikovski: 1°
Grieg: La minore
Ravel: Sol maggiore
Rachmaninov: 1°, 2°, 3°, Rapsodia su tema di Paganini
Gershwin: Fa maggiore, Rapsodia in blue
Prokofiev: 1°, 2°, 3°

SEZIONE XXI SECOLO

G. Allevi: 1° concerto per pianoforte e orchestra
V. Gheorghiu: Concerto in la maggiore op. 54
R. Shchedrin: Concerto n. 4
S. Lebetkin: Concerto Classico
Alle semifinali verranno ammessi 2 concorrenti con il concerto intero e il miglior interprete sarà premiato con la borsa di studio di 1.500 euro.

15. Ai candidati è data facoltà di iscriversi a più sezioni del concorso, previo versamento delle relative tasse di iscrizione.

16. PROVE

29-30 aprile e 1 maggio

Eliminatorie.
Il primo movimento del concerto con secondo pianoforte.

2 maggio

Prove per le semifinali con Orchestra.

3-4 maggio

POMERIGGIO: semifinali sezione A, B e XXI secolo.
Il secondo e terzo movimento del concerto con orchestra
Alle semifinali saranno ammessi fino a 14 concorrenti per le sezioni A e B.

5 maggio

Finale concerti sezione A e B.
Verranno ammessi 3 concorrenti per sezione selezionati dalla giuria che dovranno eseguire il loro concerto per intero con orchestra.
Proclamazione e premiazione Vincitori

17. I concorrenti premiati al concorso pianistico "Città di Cantù" si impegnano a servirsi in avvenire del titolo effettivamente rilasciato dalla giuria. Per ogni controversia è competente il Foro di Como.

18. La partecipazione al Concorso equivale al tacito consenso di quanto sopra scritto.

19. In caso di reclami o di contestazioni, avrà valore il testo italiano del regolamento.

29th International Competition for Pianoforte and Orchestra Città di Cantù 29th April – 5th May 2019

1. The CITTÀ DI CANTÙ piano competition is reserved to pianists of all nationalities born after December 31st, 1983.

2. Candidates must send their application form, duly filled in, within April 15th 2019 (please send us by e-mail the application sent by post) to the Competition Secretary's Office, enclosing the following documents:

- Copy of identification document
- 1 size photo
- curriculum Vitae (English)
- Payment of 100 euro, net of bank charges
- payment of 20 euro, net of bank charges, for free practice with our second pianist.

Addressed to:

Nuova Scuola di Musica di Cantù
Concorso Pianistico "Città di Cantù"
Via Pontida, 5 - c.p 137
22063 CANTÙ (Co) - ITALIA
Banco Posta:
IT61 X 07601 10900 000054801691
Swift: BPPITRRXXX
or
Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù
IT77 A 08430 51060 000000985428
Swift: ACAR IT 22

3. Candidates will not be admitted to the contest without the payment of the entrance fee. This sum will not be reimbursed for any reason.

4. Before beginning the first test, candidates must show documents proving their identity to the competition secretary.

5. The jury's decisions are final and irrevocable.

6. Those members who have had in the two previous years to the competition (therefore from 1st January 2017 to 1st May 2019) continuous educational relationship with one or more candidates can not be part of the Jury. The secretary's office will have a self declaration signed by each member at the beginning of the first stage.

7. In case two candidates are joint winners of a prize, the jury can divide the reward in equal parts.

8. The jury can decide not to give any reward if no candidate is worthy.

9. The performances are to be given by heart.
Memory execution is not obligatory for concerts of XXI Century section.

10. The competition includes three stages:
- first stage eliminatory test with second pianist
- second stage semifinal test with orchestra
- third stage final test with orchestra
All performances will be open to the public.

11. The winners will play free in the award giving concert. A possible refusal will involve the cancellation of the award.

12. For the preliminary test candidates will have a second pianist who will be at their disposal during the days of the roll-call for free practice: April 27th for section A and April 28th for section B and for XXI Century Section. However it is possible to come with own accompanist. The order of execution of free practice will be communicated during the roll-call while the preliminary test will be communicated in time to the candidates. The competitor who does not play the original cadence has to send two copies of the same to the secretariat with application form.

13. In case of radio or television productions or tape and/or video recordings of the tests, the participating candidates have no right to advance claims or financial request towards producers or transmitters.

14. PROGRAMME

A concert for piano and orchestra chosen among the following ones:

SECTION A

Bach: BWV 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058
Mozart: KV 271, 413, 414, 415, 453, 466, 467, 482, 488, 491, 503, 537, 595
Beethoven: all

SECTION B

Mendelssohn: 1st
Chopin: 1st, 2nd
Schumann: A minor
Liszt: 1st, 2nd, Totentanz
Brahms: 1st, 2nd
Ciaikovski: 1st
Grieg: A minor
Ravel: G major
Rachmaninov: 1st, 2nd, 3rd, Rhapsody on Paganini's theme
Gershwin: F major, Rhapsody in blue
Prokofiev: 1st, 2nd, 3rd

SECTION XXI CENTURY

G. Allevi: 1st Concerto for pianoforte and orchestra
V. Gheorghiu: Concerto in A major op. 54
R. Shchedrin: Concerto n. 4
S. Lebetkin: Classic Concerto

2 candidates will be admitted at semifinal test with the whole concerto and the best performer will receive the special prize of 1.500 euro.

15. Candidates will be able to enter themselves in several sections after having paid relative enrolment fees.

16. TESTS

29th-30th April, 1st May

Eliminatory tests.

The first movement with second piano.

2nd May

semifinal's rehearsal with orchestra

3rd-4th May

AFTERNOON: semifinal tests section A, section B and XXI Century section.

Second and third movement with orchestra.

Up to 14 candidates per section A and B will be admitted.

5th May

Final section A and B.

Will be admitted 3 candidates per section selected by the jury. They will play the whole concerto with orchestra.

Award ceremony.

17. The candidates awarded at the "Città di Cantù" piano competition pledge that in the future they will use the title actually given by the jury. For any controversy the court of Como will be competent.

18. Participation to the competition implies the tacit consent of the above.

19. If there is dispute about the interpretation of the regulations, the valid text will be the Italian one.

DOMANDA D'ISCRIZIONE

APPLICATION FORM / DEMANDE D'INSCRIPTION / ANMELDEFORMULAR

Alla Segreteria del / to the secretary of
Concorso Internazionale per Pianoforte e Orchestra "Città di Cantù"
Nuova Scuola di Musica di Cantù
Via Pontida, 5 - c.p. 137 - 22063 Cantù (CO) - ITALIA

CONCORRENTE / CANDIDATE

Cognome / Surname

Nome / First name

Data di nascita / Date of birth

Luogo di nascita / Place of birth

Indirizzo /Address

Tel. / Ph.

E-mail

PROGRAMMA / PROGRAM

Section A

Section B

XXI Century section

INSEGNANTE / TEACHER

Cognome e nome / Surname and First nome

Indirizzo / Address

Allego alla presente:

- 1) Certificato di identità personale - 2) Ricevuta di versamento della quota di partecipazione 3) Programma - 4) Curriculum 5) 1 fotografia.
Accetto incondizionatamente il regolamento del concorso, cui si riferisce la presente domanda.

I enclose:

- 1) A personal identity certificate - 2) A receipt of the payment of the entrance fee 3) My programme - 4) My curriculum 5) 1 photo.
I accept the regulations of the competition to which the present application refers, unconditionally.

**Concorso Internazionale per
Pianoforte e Orchestra
"Città di Cantù"**

Foto Niro Monti

Insieme continuiamo a dare valore al futuro.

CASSA RURALE ED ARTIGIANA



Cantù

Sede: Cantù - Corso Unità d'Italia, 11
Tel. 031.719.111 – info@cracantu.it
www.cracantu.it

Le nostre filiali: Brenna, Bulgarograsso, Cabiате, Cadorago, Cantù - sede, Cantù - Pianella, Cantù - Vighizzolo, Capiago Intimiano - Intimiano, Capiago Intimiano - Olmeda, Carimate, Carugo, Cermenate, Cernobbio, Como centro, Como - Albate, Cucciago, Figino Serenza, Fino Mornasco, Lomazzo, Lurate Caccivio, Mariano Comense, Mariano Comense - Perticato, Novedrate, Olgiate Comasco, Solbiate, Sondrio, Vertemate con Minoprio, Villa Guardia.

INFO



Nuova Scuola di Musica di Cantù

Tel (+39) 031 706418

Cell (+39) 335 7041043

info@scuoladimusica.it

www.scuoladimusica.it

www.cantupianocompetition.com

OSPITALITÀ / HOSPITALITY

Ai primi iscritti, l'organizzazione offre ospitalità in famiglia, in forma di "Bed&Breakfast".
To the first applicants the organization will offer hospitality in families (Bed&Breakfast).

L'organizzazione, su richiesta dei non ospitati in famiglia proporrà una forma di bed & breakfast ad un costo massimo di 30 euro.

The organization, at the request of the non-hosted in family, propose a form of "Bed&Breakfast" to a maximum cost of 30 Euros.

L'ospitalità deve essere richiesta esplicitamente all'atto dell'iscrizione.
If candidates want hospitality in families they will ask for it in their application form.